



**Hermann
Saunier Duval**
Sempre al tuo fianco

Istruzioni per l'uso e manuale d'installazione

Examaster



INDICE

1	Note relative alla documentazione.....	3
	1.1 Rispetto dei documenti.....	3
	1.2 Conservazione della documentazione.....	3
	1.3 Validità del manuale.....	3
2	Sicurezza.....	3
	2.1 Norme generali di sicurezza.....	3
	2.2 Utilizzo previsto.....	3
	2.3 Marchio CE.....	4
3	Descrizione e funzionamento dell'apparecchio.....	4
4	Riciclaggio.....	5
	4.1 Imballaggio.....	5
	4.2 Apparecchio.....	5
5	Garanzia e servizio clienti.....	5
	5.1 Garanzia dettagliata.....	5

1 Note relative alla documentazione

1.1 Rispetto dei documenti

- Rispettare rigorosamente tutti i manuali d'uso allegati agli altri componenti del vostro sistema.

1.2 Conservazione della documentazione

- Conservare il presente manuale d'uso e tutti gli altri documenti per poterli consultare quando necessario.

1.3 Validità del manuale

Il presente manuale si applica esclusivamente a:

Lista tipo	
Prodotto	Numero di articolo
Examaster IINDIVIDUAL	0020128486
Examaster COLLECTIVE	A00400021

2 Sicurezza

2.1 Norme generali di sicurezza

L'installazione e la prima messa in servizio dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico qualificato, responsabile della conformità dell'installazione e della regolazione secondo le normative e la legislazione vigente. E' inoltre necessario consultare un tecnico qualificato anche per la manutenzione, la riparazione dell'apparecchio. È necessario osservare le seguenti raccomandazioni e istruzioni di sicurezza:

- Non manomettere i dispositivi di sicurezza.
- Non esporre l'apparecchio ad umidità elevata.
- Non usare o conservare materiali esplosivi o infiammabili (ad esempio benzina, aerosol, solventi, nello stesso locale dell'apparecchio).

2.1.1 Pericolo dovuto ad un uso scorretto

Rischio di ustione da acqua calda

Esiste un rischio di ustione nei punti di attingimento dell'acqua calda se la temperatura dell'acqua supera i 60°C. I bambini piccoli e le persone anziane sono particolarmente soggetti a questo rischio, anche a temperature più basse.

- Selezionare la temperatura in modo che nessuno corra alcun rischio.

2.1.2 Rischio di ferite corporali e di danni materiali in caso di cattiva manutenzione e riparazione

Solo i professionisti che dispongono delle qualifiche richieste sono formati per installare correttamente tutte le apparecchiature, ispezionarle, mantenerle, ripararle e pulirle. Le persone non autorizzate possono commettere degli errori che possono generare situazioni che mettono in pericolo delle vite, tramite intossicazione, elettrocuzione, incendio ed esplosione. Si

possono inoltre provocare danni materiali, come perdite d'acqua, incendi o esplosioni.

- Assicurarsi che l'apparecchio venga installato, controllato e riparato unicamente da un professionista.
- Non aprire mai l'apparecchio.

2.1.3 Pericolo dovuto alle modifiche effettuate intorno all'apparecchio

Alcune ristrutturazioni all'abitazione possono influire sul buon funzionamento dell'apparecchio.

- Consultare l'installatore prima di procedere con i lavori.

2.2 Utilizzo previsto

Questo apparecchio è di progettazione avanzata ed è stato assemblato in conformità con le regole riconosciute in materia di sicurezza. In caso di errato utilizzo o di uso diverso da quello per cui è destinato, esiste un rischio di lesioni o di morte dell'utilizzatore o di un terzo, o di degradazione del bene stesso.

L'apparecchio, disponibile in due versioni, gestisce l'insieme dell'impianto (riscaldamento, raffrescamento (versione Individual) e acqua calda) in modo da consumare il minimo di energia per ottimizzare il consumo.

Versione INDIVIDUAL per la gestione di impianti individuali, può controllare:

- Una caldaia Ebus per solo riscaldamento o per riscaldamento e produzione di acqua sanitaria
- Una pompa di calore Ebus Genia Air per riscaldamento/raffrescamento.
- Fino a tre zone di riscaldamento/raffrescamento con gestione della T° ambiente in funzione della T° esterna attraverso specifici kit multizona.
- Bollitore esterno ad accumulo per acqua sanitaria.
- Integrazione con impianti solari per acqua calda sanitaria

Versione COLLECTIVE per impianti collettivi centralizzati, può controllare:

- Da una a sei caldaie Ebus in cascata (con una scheda di interfaccia Ebus per ogni caldaia)
- Fino a tre circuiti di riscaldamento con gestione della T° di mandata (con scheda I/O per ogni zona e sonda esterna).
- Bollitore esterno ad accumulo per acqua sanitaria.
- Anello di ricircolo sanitario
- Programma antilegionella
- Integrazione con impianti solari per acqua calda sanitaria

L'utilizzo conforme dell'apparecchio comprende i seguenti elementi :

- l'osservanza delle istruzioni di funzionamento, di installazione e di manutenzione di questo apparecchio e di qualsiasi componente.

- Il rispetto dell'insieme delle condizioni di ispezione e di manutenzione elencate nel presente manuale.

Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali, o mentali sono ridotte, o la cui esperienza e/o conoscenza sia inadatta, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza e a cui sono state consegnate le istruzioni preventive riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio.

I bambini dovranno essere sorvegliati in modo da essere certi che non giochino con l'apparecchio.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o che ne allarghi l'uso qui descritto non è previsto.

Qualsiasi uso commerciale o industriale è ugualmente considerato come non previsto. Il costruttore o il fornitore non saranno in alcun caso ritenuti responsabili dei danni che risultano da un uso non conforme. L'utilizzatore si assume la responsabilità di qualsiasi rischio.

Qualsiasi uso non-conforme è vietato.

2.3 Marchio CE

Il marchio CE indica che questo apparecchio è stato realizzato con le tecniche e le regole di sicurezza in vigore. La conformità dell'apparecchio con le norme da rispettare è stata certificata.

3 Descrizione e funzionamento dell'apparecchio

- Fare riferimento alla guida di avvio rapido dell'apparecchio.

Acqua calda sanitaria

Con termostato ambiente Exacontrol installato le regolazioni sono possibili dal termostato ambiente. Senza installazione del termostato ambiente Exacontrol, le regolazioni sono possibili su ExaMaster.

Il menù regolazione ACS permette :

- di attivare/disattivare il riscaldamento dell' ACS,
- di regolare la temperatura dell'ACS,
- di programmare le fasce orarie di riscaldamento dell' ACS.

Date e ora

Con termostato ambiente Exacontrol installato le regolazioni sono possibili dal termostato ambiente. Senza installazione del termostato ambiente Exacontrol, le regolazioni sono possibili su ExaMaster.

Visualizzazione delle prestazioni del sistema

L'indicazione delle prestazioni del sistema è basata sull'efficacia di tutti i generatori nelle ultime 24 ore. Il cursore si sposta su una scala da A a D (A =max prestazione).

Stato del generatore/sistema

La verifica dello stato di ogni elemento del sistema viene fatto continuamente.

- Premere sul tasto **ok** per avere immediatamente lo stato del sistema.

Dopo la verifica del sistema, sul pannello di gestione viene visualizzato lo stato di ogni componente e la pressione del circuito riscaldamento.

Il risultato può essere:

- ok,
- anomalia,
- - - (errore di connessione).

Se sul pannello di gestione viene visualizzato «ok» per tutti i componenti del sistema, non ci sono operazioni particolari da fare.

Se sul pannello di gestione viene visualizzato «anomalia», vedere il capitolo seguente per l'operazione da effettuare. La segnalazione «stato generatore/sistema» resta accesa fino a quando l'anomalia persiste.

Se sul pannello di gestione viene visualizzato «_ _», verificare che il generatore sia alimentato o far verificare la relativa connessione.

Anomalia/e del sistema

Le informazioni di anomalia visualizzate sul pannello di gestione sono le seguenti :

- Componente interessato,
- Codice di anomalia,
- Descrizione anomalia.
- Premere il tasto **ok** sul pannello di gestione.

Difetto con necessità di intervento dell'assistenza.

Il pannello di gestione può visualizzare le informazioni relative al Servizio di assistenza (se impostate al momento della installazione):

- Centro assistenza,
- Telefono del centro assistenza.
- Nel caso non fossero visualizzati i dati sopra segnati chiamare il Centro assistenza autorizzato.
- premere il tasto **ok** sul pannello di gestione per ritornare alla schermata «stato generatore».

Segnalazione «stato generatore».

- Seguire le indicazioni che appaiono sul display del termostato ambiente e fare riferimento al manuale di istruzioni per sapere come procedere.

4 Riciclaggio

4.1 Imballaggio

- Accertarsi che il professionista qualificato che ha installato l'apparecchio ricicli l'imballaggio.

4.2 Apparecchio

- Non gettare l'apparecchio nè gli accessori nei rifiuti domestici.
- Assicurarsi che il vecchio apparecchio e gli accessori vengano correttamente riciclati.
- Rispettare tutte le regolamentazioni in vigore.

5 Garanzia e servizio clienti

- Per qualsiasi informazione nonchè per la garanzia del costruttore, contattare l'indirizzo che compare sul retro del presente manuale.

5.1 Garanzia dettagliata

L'apparecchio scelto è stato oggetto di numerosi controlli di qualità. Questo apparecchio deve essere installato da un tecnico qualificato che verifichi che tutte le condizioni tecniche legate al collegamento dell'apparecchio e le caratteristiche del locale in cui viene montato vengano rispettate. Per poter beneficiare al meglio delle sue prestazioni, il tecnico, al momento dell'installazione dovrà obbligatoriamente effettuare i controlli di funzionamento e di regolazione specifici all'impianto al quale viene collegato.

La Direttiva Europea 99/44/CE, riguardante taluni aspetti delle vendite e della garanzia per i beni di consumo, coinvolge direttamente ed esclusivamente il rapporto di vendita tra il venditore ed il consumatore.

In caso di difetto di conformità, il consumatore ha diritto a rivalersi nei confronti del venditore per ottenere il ripristino, senza spese, della conformità del bene per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna.

HERMANN SAUNIER DUVAL

(in seguito "il produttore" ai sensi della garanzia), pur non essendo il venditore finale nei confronti del consumatore, intende comunque supportare le responsabilità dell'installatore con una propria Garanzia Convenzionale, fornita tramite la propria organizzazione di assistenza tecnica (vedere le condizioni di garanzia convenzionale). Non rientrano nella garanzia le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria.

I centri di assistenza tecnica autorizzati HERMANN SAUNIER DUVAL sono costituiti da professionisti abilitati secondo le vigenti norme di legge costantemente aggiornati sui prodotti a marchio HERMANN SAUNIER DUVAL, sulle norme di settore, sia tecniche sia di sicurezza, ed utilizzano parti di ricambio originali.

CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE HERMANN SAUNIER DUVAL

1. La presente garanzia convenzionale lascia impregiudicati i diritti derivanti dalla Direttiva 99/44/CE e dal relativo Decreto

Legislativo 206/2005 e non esclude né limita i diritti che derivano da altre norme dell'ordinamento giuridico italiano..

2. La presente garanzia convenzionale ha durata di 2 anni dalla data di consegna dell'apparecchio (farà fede un documento fiscale comprovante l'acquisto), vale solo per il territorio italiano, la Repubblica di San Marino e Stato, Città del Vaticano e viene prestata dal produttore attraverso la propria rete di centri assistenza autorizzati ed esclude i costi di mano d'opera.

3. Durante il periodo di garanzia, il produttore si riserva di offrire la miglior soluzione, sia essa una riparazione o una sostituzione, atta a porre rimedio a qualsivoglia difetto di conformità che il bene dovesse presentare. Resta comunque inteso che ogni eventuale intervento non comporterà un prolungamento del periodo di garanzia a copertura del bene stesso.

Sono esclusi dalla presente Garanzia tutti i difetti o i malfunzionamenti che risultano dovuti a cause esterne al produttore quali:

- danneggiamenti causati da trasporti o movimentazioni
- difettosità dell'impianto, errori di installazione
- non conformità dell'impianto rispetto alle leggi e alle norme tecniche vigenti
- inosservanza delle istruzioni contenute nei libretti di installazione uso e manutenzione
- utilizzo dell'apparecchio al di fuori dei campi di impiego previsti dalla documentazione tecnica del produttore
- insufficienze o anomalie negli impianti elettrici, idrici, manomissione, errata regolazione o uso improprio dell'apparecchio.
- impiego di parti di ricambio non originali Hermann Saunier Duval.
- manutenzione inadeguata o mancante
- cause di forza maggiore legate a calamità naturali o atti di vandalismo

Ogni eventuale richiesta di intervento, rivolta alla rete di assistenza Hermann Saunier Duval., per porre rimedio a disservizi imputabili ad una delle cause sopra elencate, sarà a titolo oneroso e dovrà essere concordata di volta in volta con il centro di assistenza interpellato.

- 4. Le condizioni di garanzia convenzionale sopra elencate sono le uniche offerte dal produttore e non possono essere oggetto di modificazioni o di sostituzioni da parte di terzi.


INDICE

1	Note relative alla documentazione.....	7
	1.1 Simboli utilizzati.....	7
	1.2 Rispetto dei documenti.....	7
	1.3 Conservazione della documentazione.....	7
	1.4 Validità del manuale.....	7
2	Sicurezza.....	7
	2.1 Norme generali di sicurezza.....	7
	2.2 Utilizzo previsto.....	8
	2.3 Normative e regolamentazioni (direttive, leggi, normative).....	8
	2.4 Marcatura CE.....	8
3	Descrizione e funzionamento dell'apparecchio.....	9
	3.1 Panoramica.....	9
	3.2 Descrizione dei tasti.....	9
	3.3 Priorità delle diverse funzioni.....	9
4	Montaggio e installazione.....	9
	4.1 Verifica del materiale consegnato.....	9
	4.2 Scelta del luogo di installazione.....	10
	4.3 Montaggio a muro dell'apparecchio.....	10
	4.4 Connessioni elettriche.....	12
5	Messa in servizio.....	14
	5.1 Abbinamento con una sonda esterna di temperatura senza fili.....	14
6	Informazioni per l'utente.....	14
7	Risoluzione delle anomalie.....	14
	7.1 Diagnostica dei guasti.....	14
	7.2 Codici errori del sistema.....	15
	7.3 Errori dell'apparecchio eBUS.....	15
	7.4 Ripristino impostazioni dell'apparecchio.....	15
	7.5 Menu installazione.....	15
	7.6 Menu manutenzione.....	15
	7.7 Sostituzione del fusibile.....	16
8	Riciclaggio.....	16
	8.1 Imballaggio.....	16
	8.2 Apparecchio.....	16
9	Dati tecnici.....	16
10	Tabelle.....	17
	10.1 Tabella menu e funzioni.....	17
	10.2 Tabella dei codici errori del sistema.....	18





1 Note relative alla documentazione

1.1 Simboli utilizzati

I simboli utilizzati nel presente documento sono spiegati qui di seguito:

Simbolo	Spiegazione
	Simbolo indicante consigli e informazioni utili
•	Simbolo rappresentante un'azione richiesta

Le note di avvertimento vengono classificate secondo la gravità del pericolo potenziale e utilizzano i segnali di avvertimento e i temrini di segnalazione seguenti:

Simbolo di avvertimento	Indicazione di avvertimento	Spiegazione
	Pericolo	Pericolo di morte immediato o rischio di ferite gravi
	Pericolo	Pericolo di morte immediato o rischio di ferite gravi
	Avvertimento	Rischio di ferite leggere
	Attenzione	Rischio di deterioramento dell'apparecchio o dell'ambiente.

1.2 Rispetto dei documenti

- Rispettare rigorosamente tutti i manuali d'uso e di installazione allegati all'apparecchio, e ai componenti del sistema.

1.3 Conservazione della documentazione

- Trasmettere il presente manuale nonchè tutti gli altri documenti in vigore all'utilizzatore del sistema.

L'utilizzatore del sistema dovrà conservare questi manuali affinché possano essere consultati all'occorrenza.

1.4 Validità del manuale

Il presente manuale si applica esclusivamente a:

Lista tipo	
Prodotto	Numero di articolo
Examaster INDIVIDUAL	0020128486
Examaster COLLECTIVE	A00400021

2 Sicurezza

L'installazione e la prima messa in servizio dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico qualificato, responsabile della conformità dell'installazione e della regolazione secondo le normative e la legislazione vigente.

2.1 Norme generali di sicurezza

- Prima di leggere questo capitolo, si prega di leggere anche i consigli di sicurezza generali del manuale d'uso.

2.1.1 Pericolo di morte per folgorazione

Toccare i collegamenti elettrici in tensione può provocare gravi ferite corporee.

- Prima di effettuare un qualsiasi intervento sull'apparecchio, togliere la corrente elettrica.
- Verificare che non sia possibile ripristinare l'alimentazione elettrica.

2.1.2 Pericolo di morte se i dispositivi di sicurezza sono assenti o difettosi

Eventuali problemi ai dispositivi di sicurezza può provocare ustioni o altre danni a persone o cose.

Le informazioni contenute nel presente documento non presentano tutte le procedure richieste per un'installazione professionale dei dispositivi di sicurezza.

- Installare nel circuito i dispositivi di sicurezza richiesti.
- Informare l'utilizzatore riguardo la funzione e la posizione dei dispositivi di sicurezza.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza.
- Non provare a regolarli.
- Rispettare le regolamentazioni, le norme e le direttive nazionali e internazionali appropriate.

2.1.3 Pericolo dovuto ad un uso scorretto

Qualsiasi intervento effettuato da un non professionista può danneggiare l'impianto e persino provocare dei danni corporei.

- Intervenire sull'apparecchio solo se abilitati.

2.2 Utilizzo previsto

Questo apparecchio è di progettazione avanzata ed è stato assemblato in conformità con le regole riconosciute in materia di sicurezza. In caso di errato utilizzo o di uso diverso da quello per cui è destinato, esiste un rischio di lesioni o di morte dell'utilizzatore o di un terzo, o di degradazione del bene stesso.

L'apparecchio, disponibile in due versioni, gestisce l'insieme dell'impianto (riscaldamento, raffrescamento (versione Individual) e acqua calda) in modo da consumare il minimo di energia per ottimizzare il consumo.

Versione INDIVIDUAL per la gestione di impianti individuali, può controllare:

- Una caldaia Ebus per solo riscaldamento o per riscaldamento e produzione di acqua sanitaria
- Una pompa di calore Ebus Genia Air per riscaldamento/raffrescamento.
- Fino a tre zone di riscaldamento/raffrescamento con gestione della T° ambiente in funzione della T° esterna attraverso specifici kit multizona.
- Bollitore esterno ad accumulo per acqua sanitaria.
- Integrazione con impianti solari per acqua calda sanitaria

Versione COLLECTIVE per impianti collettivi centralizzati, può controllare:

- Da una a sei caldaie Ebus in cascata (con una scheda di interfaccia Ebus per ogni caldaia)
- Fino a tre circuiti di riscaldamento con gestione della T° di mandata (con scheda I/O per ogni zona e sonda esterna).
- Bollitore esterno ad accumulo per acqua sanitaria.
- Anello di ricircolo sanitario
- Programma antilegionella
- Integrazione con impianti solari per acqua calda sanitaria

L'utilizzo conforme dell'apparecchio comprende i seguenti elementi :

- l'osservanza delle istruzioni di funzionamento, di installazione e di manutenzione di questo apparecchio e di qualsiasi altro componente del sistema
- l'installazione dell'apparecchio secondo l'omologazione del dispositivo e del sistema
- Il rispetto dell'insieme delle condizioni di ispezione e di manutenzione elencate nel presente manuale.

installare l'apparecchio in un luogo in cui non sia esposto all'umidità o a spruzzi d'acqua. Rispettare l'indice di protezione elettrica (IP) che compare nei dati tecnici.

Qualsiasi altro utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o che ne allarghi l'uso qui descritto non è previsto.

Qualsiasi uso commerciale o industriale è ugualmente considerato come non previsto.

2.3 Normative e regolamentazioni (direttive, leggi, normative)

Quando si installa e si mette in funzione l'apparecchio, bisogna fare riferimento ai decreti, direttive, regole tecniche, norme e disposizioni di seguito menzionate nella versione attualmente in vigore:

Norma per impianti elettrici CEI 64-8 "Impianti elettrici utilizzatori a tensione nominale non superiore a 100 V in corrente alternata e a 1500 V in corrente continua".

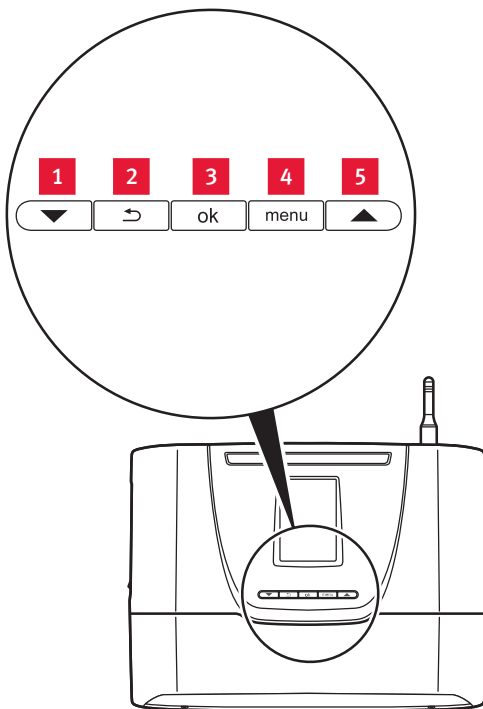
2.4 Marcatura CE

Il marchio CE indica che gli apparecchi descritti nel presente manuale sono conformi alle seguenti direttive:

- Direttiva europea n°2004-108 del Parlamento Europeo e del Consiglio relativa alla compatibilità elettromagnetica
- Direttiva europea n°2006-95 del Parlamento Europeo e del Consiglio relativa alla bassa tensione
- Direttiva relativa alle apparecchiature di telecomunicazione (direttiva R&TTE 99/5/CEE del Consiglio della Comunità Europea)

3 Descrizione e funzionamento dell'apparecchio




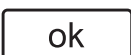

3.1 Panoramica



Legenda

- 1 Tasto freccia in basso
- 2 Tasto indietro
- 3 Tasto OK
- 4 Tasto menu
- 5 Tasto freccia in alto

3.2 Descrizione dei tasti

Tasti	Descrizione
 	Tasti frecce in basso e in alto I tasti permettono : - Di navigare all'interno dei menu. - Di diminuire/aumentare il valore da regolare. - Di resettare il pannello di gestione (regolazione di fabbrica premendo contemporaneamente sui due tasti per 10 secondi)
	Tasto indietro Il tasto permette: - Di tornare al menu precedente. - Di tornare sulla regolazione precedente.
	Tasto OK Il tasto permette: - Di confermare la selezione o l'impostazione.
	Tasto menu Il tasto permette: - Di accedere al menu installazione. - Di accedere al menu manutenzione. - Di tornare ai menu installazione e manutenzione. - Di ritornare alla schermata principale dell'utilizzatore premendo per 3 secondi.

3.3 Priorità delle diverse funzioni

Funzione	
1	Protezione contro il gelo
2	Acqua calda sanitaria
3	Riscaldamento
4	Raffrescamento

4 Montaggio e installazione



Tutte le misure di questo capitolo sono espresse in mm.

4.1 Verifica del materiale consegnato

- Verificare il contenuto delle confezioni.
- Apparecchio eBUS
- 2 sacchetti di viti e perni
- 2 sacchetti comprendenti 7 connettori antistrappo (un connettore antistrappo in posizione)

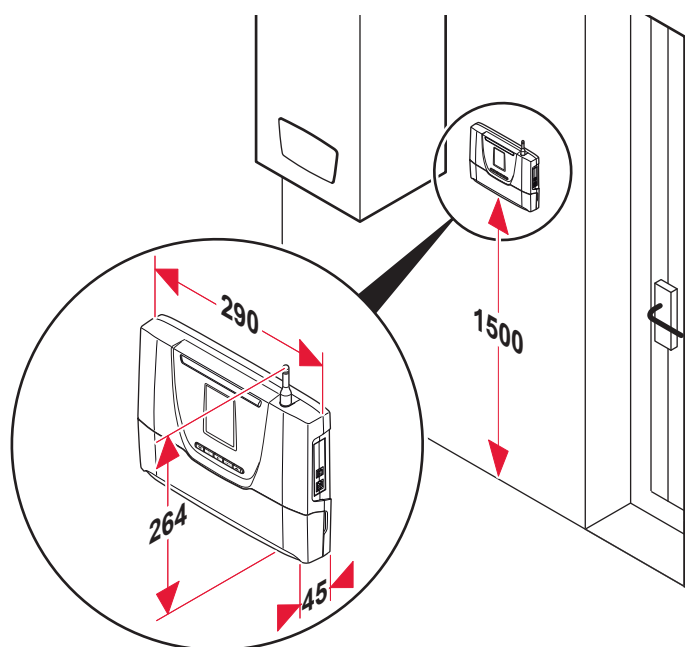
4.2 Scelta del luogo di installazione

Installare l'apparecchio:

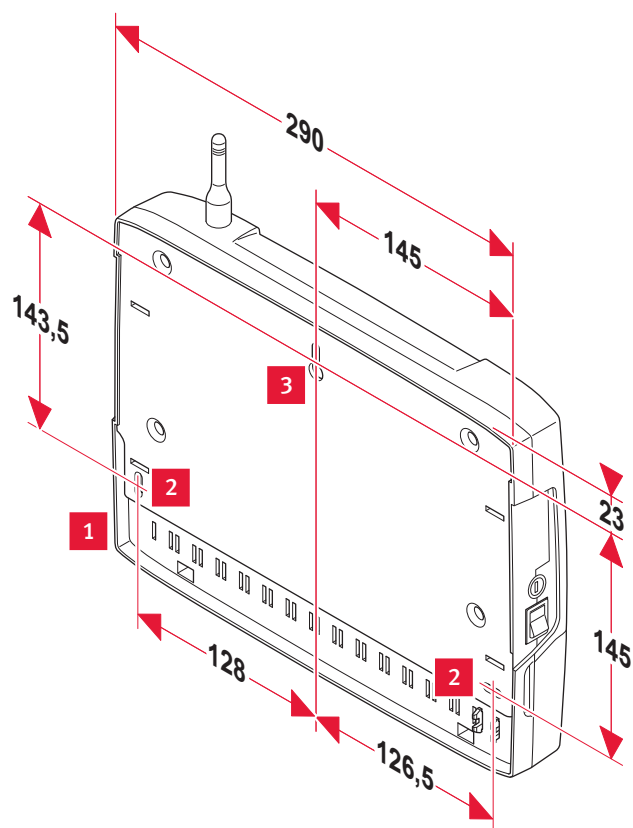
- in un luogo protetto dalle intemperie e dal gelo.
- a 1,5 metri circa dal suolo per assicurare una lettura facile e visibile.
- se installato vicino al generatore di calore o ad altri apparecchi, rispettare le condizioni di accessibilità e di sicurezza degli stessi (consultare i relativi manuali).

Non installare l'apparecchio:

- vicino a fonti di calore come radiatori, muri di camini, televisioni, raggi solari.
- al disopra di apparecchi che potrebbe rilasciare dei vapori e/o del grasso.
- in una stanza polverosa o con un'atmosfera corrosiva.



4.3 Montaggio a muro dell'apparecchio

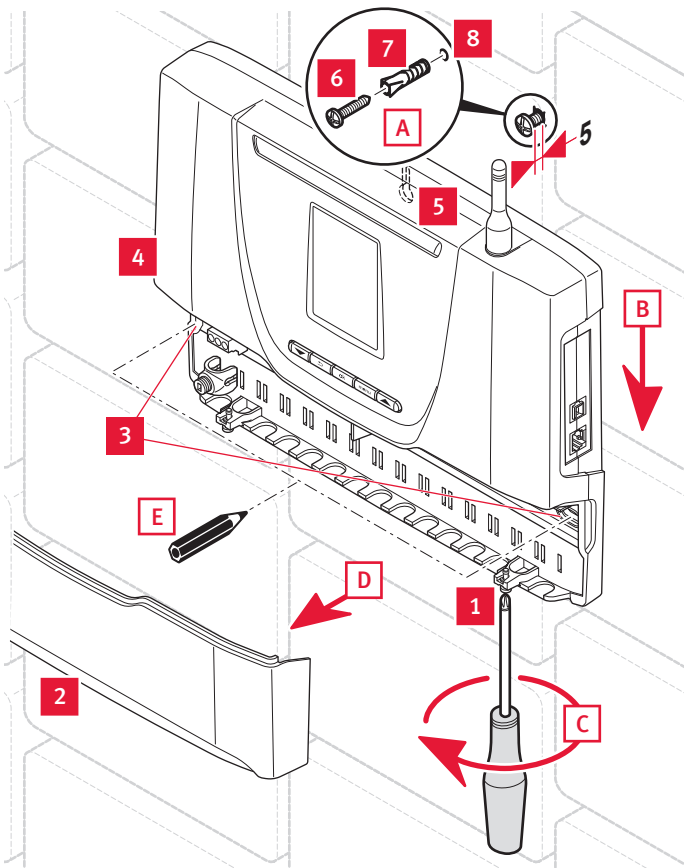


Legenda

- 1 Apparecchio EXAMASTER
- 2 Fori di fissaggio inferiori
- 3 Foro di fissaggio superiore

4.3.1 Fissaggio al muro

Fase 1

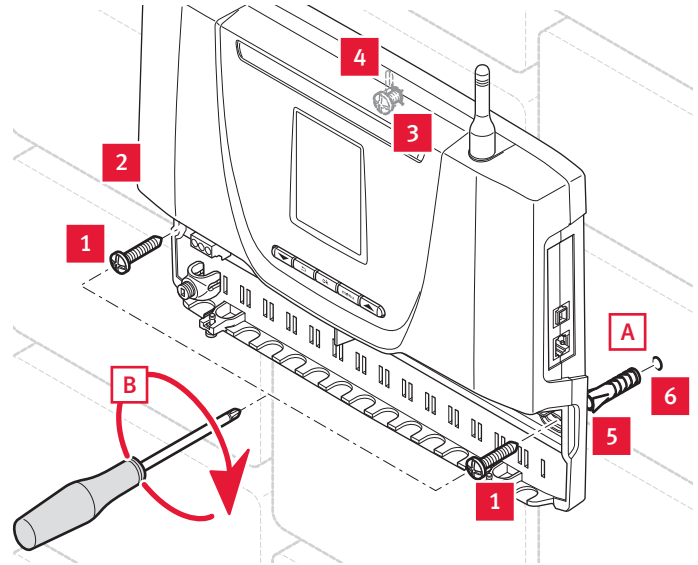


Legenda

- 1 Viti dello sportellino
- 2 Sportellino del quadro di connessione
- 3 Fori di fissaggio inferiori
- 4 Apparecchio EXAMASTER
- 5 Asola di fissaggio superiore
- 6 Vite di fissaggio superiore
- 7 Tassello
- 8 Foratura

- Posizionare l'apparecchio rispettando l'ordine delle operazioni da (A) a (E).

Fase 2

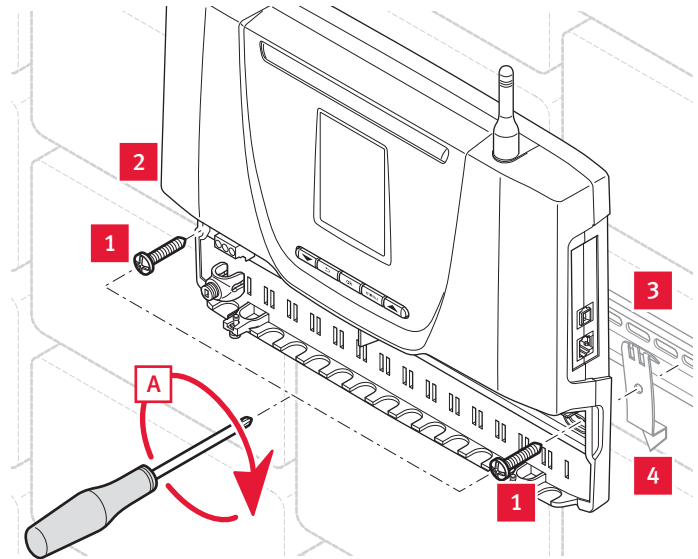


Legenda

- 1 Viti di fissaggio inferiore
- 2 Apparecchio EXAMASTER
- 3 Vite di fissaggio superiore
- 4 Asola di fissaggio superiore
- 5 2 Tasselli
- 6 2 Foratura

- Togliere l'apparecchio eBUS (2) facendolo scivolare lungo il muro per forare (A).
- Fissare l'apparecchio (B).

4.3.2 Fissaggio su binario DIN



Legenda

- 1 Viti di fissaggio inferiore
- 2 Apparecchio EXAMASTER
- 3 Binario DIN (non fornito)
- 4 Fissaggio DIN (non fornito)

4.4 Connessioni elettriche



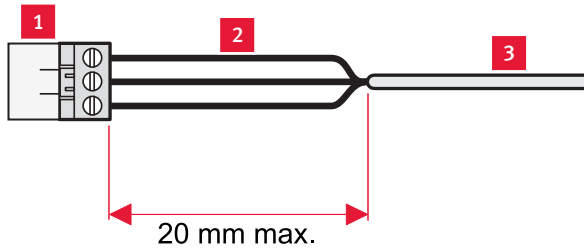
Pericolo !
 Rischio di elettrocuzione dovuto ad un cattivo collegamento elettrico!
 Una errata installazione può causare folgorazione elettrica o danni all'apparecchio.
 • La connessione elettrica dell'apparecchio deve essere effettuata esclusivamente da un tecnico qualificato.



Pericolo !
 • Utilizzare cavi da 0.75 mm² di sezione per i collegamenti elettrici sulla scatola di controllo.



Pericolo !
 • Rischio di scossa elettrica.
 Togliere solo gli occhielli necessari al passaggio dei cavi.

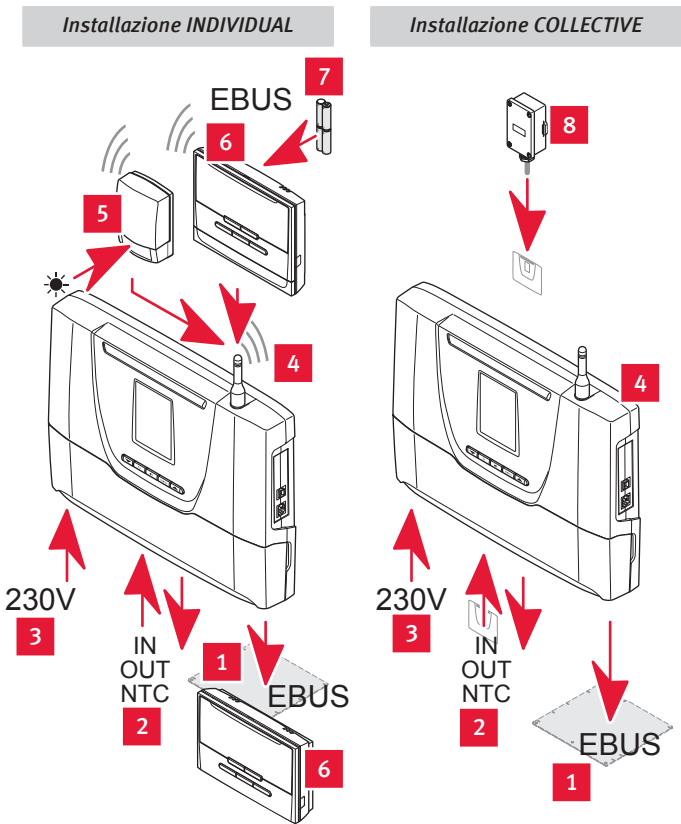


Legenda

- 1 Connettore
- 2 Fili elettrici
- 3 Guaina

- Mantenere una distanza di al massimo 20 mm tra il connettore e la guaina denudata.

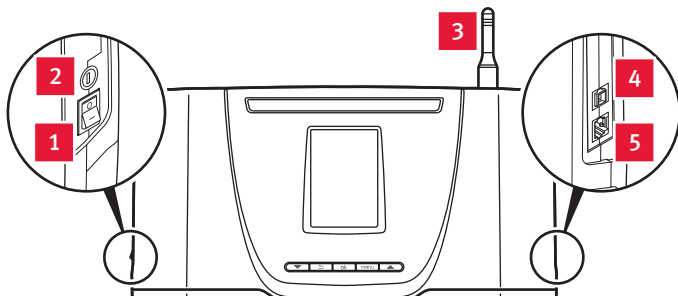
4.4.1 Descrizione delle connessioni



Legenda

- 1 Connessioni eBUS con fili
- 2 Ingresso/Uscita, sonde
- 3 Alimentazione elettrica 230 V
- 4 Connessioni eBUS senza fili dell'apparecchio
- 5 Sonda esterna di temperatura senza fili
- 6 Termostato ambiente eBUS senza fili o con fili
- 7 Batterie
- 8 Sonda esterna di temperatura a filo

4.4.2 Connessione esterna



Legenda

- 1 Interruttore On (I) / Off (O)
- 2 Fusibile
- 3 Antenna
- 4 Presa RJ9 eBUS
- 5 Presa RJ11 eBUS

L'interruttore (1) è utilizzato per togliere la corrente prima di effettuare degli interventi di collegamento elettrico.

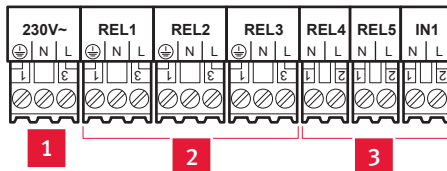
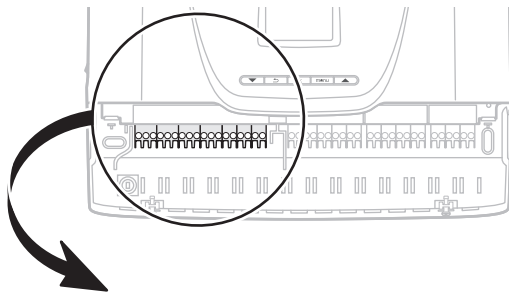
Il circuito elettrico dell'apparecchio è protetto dal fusibile (2).

L'antenna è utilizzata per la connessione senza fili con il/i termostato/i ambiente e la sonda esterna senza fili.

La presa RJ9 eBUS (4) è utilizzata per il diagnostico dell'installazione.

4.4.3 Connessione interna

Connettori 230V

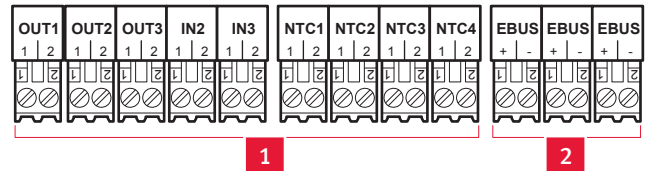
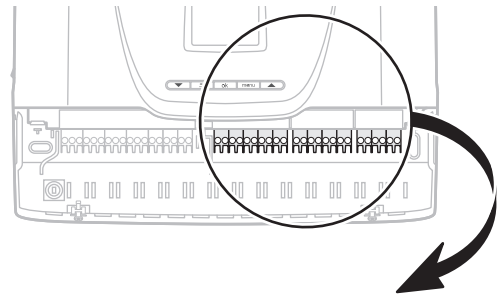


Legenda

- 1 Cavo di alimentazione 230 V (3 spinotti: terra/neutro/fase)
- 2 Connettore (3 spinotti : terra/neutro/fase): REL1, REL2 e REL3
- 3 Connettori (2 spinotti : terra/neutro): REL4, REL5 e IN1

Il connettore (1) va utilizzato per il collegamento dell'alimentazione elettrica.

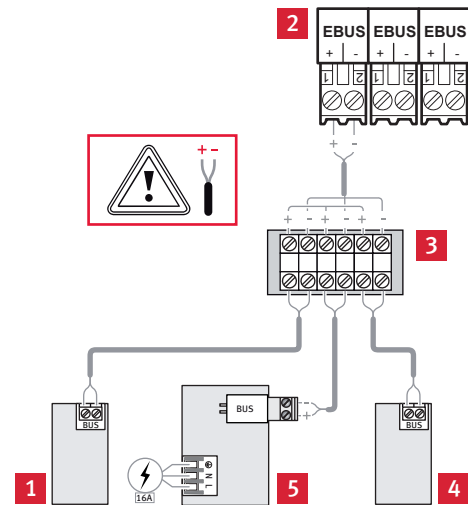
Connettori 24V



Legenda

- 1 Connettori (2 spinotti) : OUT1, OUT2, OUT3, IN2, IN3, NTC1, NTC2, NTC3 e NTC4
- 2 Connettori eBUS (2 spinotti)

Esempio di connessioni multiple su un connettore eBUS



Legenda

- 1 Termostato ambiente con fili
- 2 Connettori eBUS (2 spinotti)
- 3 Blocco di connessioni
- 4 Termostato ambiente con fili
- 5 Caldaie

4.4.4 Collegamento sull'alimentazione elettrica (collegamento linea)



Attenzione !
Rischio di danni dovuti alla sovratensione.
 Se la tensione della rete è superiore a 253 V, i componenti elettrici possono venire danneggiati.

- Assicurarsi che la tensione nominale della rete sia di 230 V.

- Togliere l'alimentazione elettrica generale prima di effettuare il collegamento elettrico.
- Proteggere l'installazione elettrica seguendo le caratteristiche indicate nel capitolo "Dati tecnici".

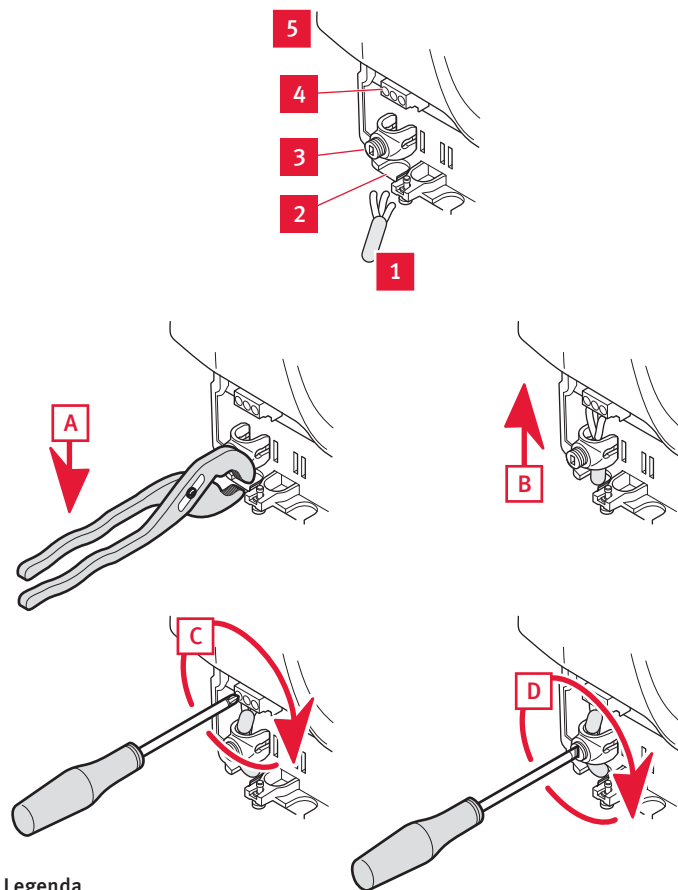


Pericolo !

- La lunghezza del cavo di alimentazione dell'apparecchio deve essere inferiore a 10 metri.

- Prevedere nell'impianto elettrico dell'abitazione la possibilità di togliere l'alimentazione degli apparecchi con un interruttore o un fusibile ad una distanza minima di 3 mm.

Alimentazione elettrica 230V



- Legenda**
- 1 Cavo di alimentazione 230V
 - 2 Occhiello
 - 3 Connettore antistrappo
 - 4 Connettore di alimentazione
 - 5 Apparecchio eBUS

- Effettuare il collegamento dell'apparecchio rispettando l'ordine delle operazioni da (A) a (D).

4.4.5 Altri collegamenti secondo lo schema elettrico dell'impianto

- Fare riferimento al manuale di sistema per procedere ai collegamenti elettrici dell'impianto.
- Per proteggere l'accesso agli elementi sotto tensione, fissare tutti i cavi elettrici sul quadro di connessione con l'aiuto dei connettori antistrappo.

5 Messa in servizio

Il menu installazione viene visualizzato alla prima messa sotto tensione.

- Fare riferimento al manuale di sistema per procedere all'installazione e alla messa in funzione del sistema.

5.1 Abbinamento con una sonda esterna di temperatura senza fili

- Consultare il manuale di installazione della sonda esterna per effettuare la connessione.

6 Informazioni per l'utente

Al termine dell'installazione, l'installatore deve:

- Spiegare all'utilizzatore il funzionamento del sistema.
- Attirare in particolare la sua attenzione sulle norme di sicurezza da rispettare.
- Informare l'utente della necessità di assicurarsi che il sistema sia regolarmente controllato (contratto di manutenzione).
- Rispondere alle domande che l'utente potrà sottoporre.

7 Risoluzione delle anomalie



Gli errori descritti nel presente capitolo devono essere risolti da un tecnico qualificato e se necessario dal servizio post-vendita.

7.1 Diagnostica dei guasti

Prima di procedere alla ricerca dei guasti eseguire i seguenti controlli:

- Verificare che non ci sia una interruzione della rete elettrica e che il quadro di controllo sia correttamente collegato.

7.2 Codici errori del sistema

Lo stato dell'errore può essere « non attivo » se questo è scomparso o « attivo » se invece è ancora presente. L'installazione può funzionare parzialmente con un errore « attivo ». Non è per forza « bloccante ». Un allarme (non fornito) può essere aggiunto all'impianto per segnalare alcuni errori. I codici guasto del sistema sono descritti nella tabella dei codici guasti del sistema (vedi capitolo 10.2).

7.3 Errori dell'apparecchio eBUS

Descrizione	Causa possibile	Soluzione
Nessuna visualizzazione sullo schermo	L'alimentazione elettrica è difettosa. Il fusibile è fuori uso.	Verificare che non ci siano interruzioni della rete elettrica. Verificare l'alimentazione dell'apparecchio eBUS al quadro elettrico dell'abitazione. Verificare la posizione dell'interruttore dell'apparecchio. Verificare il fusibile dell'apparecchio eBUS.

7.4 Ripristino impostazioni dell'apparecchio

Questa funzione permette di ripristinare le impostazioni di fabbrica sull'apparecchio. (regolazione fabbrica).

Questa operazione permette di rilanciare l'assistente d'installazione.



Attenzione !

- Il ritorno alle impostazioni di fabbrica è irreversibile. Tutta la configurazione personalizzata dell'apparecchio verrà persa.

- Premere simultaneamente sui tasti **▼** **▲** per 10 secondi.
- Confermare premendo sul tasto **ok**.

7.5 Menu installazione

Il menu installazione è accessibile dopo la messa in funzione. I menu e le funzioni sono descritti nella tabella dei menu e funzioni (vedi capitolo 10.1).

Accesso al menu installazione

- Premere sul tasto **menu** per 7 secondi.
- Inserire il codice di accesso professionisti (96) per l'installazione.
- Confermare con il tasto **ok**.

Installazione INDIVIDUAL	Installazione COLLECTIVE

- Verificare il buon funzionamento degli accessori di regolazione esterni (termostato ambiente, sonda esterna, ...).

7.6 Menu manutenzione

Accesso al menu manutenzione

- Premere sul tasto "menu" per 7 secondi.
- Inserire il codice di accesso professionisti (35) per la manutenzione.
- Confermare con il tasto **ok**.

Installazione INDIVIDUAL	Installazione COLLECTIVE

Il menu manutenzione riprende le funzioni del menu installazione alle quali vengono aggiunte 2 funzioni supplementari :

- "Menu di test", nel menu manutenzione,
- "Info Clienti", nelle opzioni.

7.6.1 Menu di test

Questo menu permette di testare il funzionamento di tutti gli apparecchi e sistemi (caldaia, pompa di calore, valvola, ...) presenti nell'impianto.

Ogni elemento può essere controllato in maniera globale attivando la sua messa in funzione.

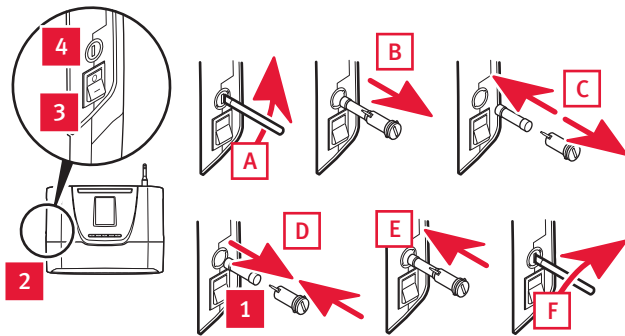
Entrando nel menu di test, il quadro di controllo avvisa che "il sistema è in fase di arresto". Non effettua più la regolazione del riscaldamento ... La regolazione ricomincia uscendo dal menu.

7.6.2 Info Assistenza clienti

Questo menu permette di accedere alle informazioni del servizio assistenza clienti:

- la data dell'ultimo accesso ai menu professionisti,
- il nome della società che fornisce il servizio assistenza clienti,
- il numero di telefono della società che fornisce il servizio assistenza clienti.

7.7 Sostituzione del fusibile



Legenda

- 1 Fusibile
- 2 Apparecchio EXAMASTER
- 3 Interruttore On (I) / Off (O)
- 4 Porta-fusibile

- Togliere la corrente all'apparecchio (2) con l'interruttore (3) in posizione Off (O).
- Togliere la corrente all'apparecchio (2) dal quadro elettrico generale.
- Effettuare la sostituzione del fusibile seguendo l'ordine delle operazioni da (A) ad (F).
- Alimentare l'apparecchio (2) dal quadro elettrico generale.
- Alimentare l'apparecchio (2) con l'interruttore (3) in posizione On (I).

8 Riciclaggio

8.1 Imballaggio

- Smistare i rifiuti in modo da separare quelli che possono essere riciclati (cartone, plastica...) da quelli che non possono essere riciclati,
- Smaltire questi rifiuti in conformità con la regolamentazione vigente.

8.2 Apparecchio

- Non gettare l'apparecchio nè gli accessori nei rifiuti domestici.
- Assicurarsi che il vecchio apparecchio e gli accessori vengano correttamente riciclati.
- Rispettare tutte le regolamentazioni in vigore.

9 Dati tecnici

Descrizione	Unità	Apparecchio eBUS
Frequenza di emissione/ricezione	MHz	868
Frequenza di emissione/ricezione con la sonda esterna	MHz	15
Frequenza di emissione/ricezione con il termostato ambiente	MHz	10
Portata media del segnale radio in campo libero (*)	m	100
Portata media del segnale radio nell'abitazione (*)	m	25
Dimensioni dell'apparecchio:		
Altezza	mm	264
Larghezza	mm	290
Profondità	mm	45
(*) Variabile in funzione delle condizioni di installazione e dell'ambiente elettromagnetico		
Elettrico		
Tensione di alimentazione	VAC/Hz	230/50
Sezione dei cavi di alimentazione elettrica	mm ²	3 x 0.75
Sezione dei cavi per il collegamento eBUS	mm ²	2 x 0.75
Intensità	A	4.35
Fusibile temporizzato	A	1
Protezione elettrica		IP20
Classe elettrica		I
Categoria di sovratensione		II
Grado di inquinamento		2
Uscite contatto in posizione di lavoro	A	8
	V	230
Azione automatica		typo 1.C

10 Tabelle

10.1 Tabella menu e funzioni

Le regolazioni disponibili sono diverse a seconda dello schema di installazione e delle opzioni selezionate.

Menu e funzioni (☺ = disponibile seguendo lo schema)	Installazione	
	INDIVIDUAL	COLLECTIVE
Installazione		
Modifica installazione (*) Questo menu permette di modificare il numero dello schema quando cambia la configurazione dell'impianto.	-	☺
Modifica opzioni (*) Questo menu permette di attivare o disattivare le opzioni disponibili nello schema di installazione selezionato.	-	☺
Installazione (*) Questo menu permette di ripristinare il regolatore eBUS e rilanciare l'assistente d'installazione (regolazione fabbrica). Viene attribuito un numero di schema per ogni installazione possibile con diverse opzioni disponibili. Il numero corrispondente allo schema è indicato all'interno del manuale di sistema.	☺	-
Termostato/sonda		
Connessione termostato/i	☺	-
Connessione sonda	☺	-
Correzione temperatura esterna	☺	-
Sonda esterna (con fili)		
Correzione temperatura esterna	☺	☺
Test automatico		
Ingressi eBUS	☺	☺
Ingressi NTC	☺	☺
Connessione radio termostato/i	☺	-
Connessione con fili termostato/i	☺	☺
Connessione radio sonda esterna	☺	-
Scheda di estensione	☺	☺
Riscaldamento		
T° di interruzione	☺	☺
Programmazione	☺	☺
T° mandata riscaldamento max	☺	☺
T° mandata riscaldamento min	☺	☺
T° ventilo-convettore	☺	-
Impostazione fissa avvio ventilo-convettore	☺	-
Curva riscaldamento automatica	☺	-
Curva riscaldamento manuale	☺	☺
Riscaldamento anticipato	☺	-
Acqua calda		
Programmazione	☺	☺
Acqua calda - Temperatura max.	☺	-
Procedura di ricircolo	☺	☺
Programma di ricircolo	☺	☺
Procedura anti-legionella	☺	☺
Raffreddamento		
Condizioni di avvio del ventilo-convettore	☺	-
Impostazione T° mandata acqua refrigerata	☺	-

Menu e funzioni (☺ = disponibile seguendo lo schema)	Installazione	
	INDIVIDUAL	COLLECTIVE
Impostazione fissa avvio ventilo-convettore	☺	-
Sensore di umidità	☺	-
Modalità di calcolo impostazione avvio acqua refrigerata (fissa o variabile)	☺	-
Offset (Epsilon)	☺	-
Gestione Z11		
Regolazione del post pulizia del circolatore	☺	-
Gestione PdC		
T° esterna di arresto PdC	☺	-
Gestione delle energie		
Regolazione dell'indice energetico	☺	-
Ripristino dei parametri Il ritorno alle impostazioni di fabbrica è irreversibile. Tutta la configurazione personalizzata del quadro di controllo verrà persa.	-	☺
Messa in servizio		
Questo menu permette di effettuare le operazioni necessarie sugli apparecchi durante l'installazione (riempimento, degassaggio, controllo della portata, ...)	☺	☺
Avviare il sistema		
Avviamento dell'installazione	-	☺
Informazioni componenti (**)		
Questo menu permette di consultare in tempo reale : - lo stato dell'apparecchio corrispondente ad una richiesta (ON/OFF), - la lettura delle diverse informazioni disponibili a seconda dell'apparecchio (temperatura, pressione, portata, ...), - il registro dei 5 ultimi errori registrati per ogni apparecchio (data, ora, codice, stato e descrizione degli errori), - il ripristino del registro degli errori.	☺	☺
Opzioni		
Data	(***)	☺
Ora	(***)	☺
Cambio automatico ora estiva/ora invernale	☺	☺
Lingue	☺	☺
Schermo (luminosità e contrasto)	☺	☺
A proposito Questa funzione permette di visualizzare le versioni dei diversi componenti elettrici collegati al quadro di controllo.	☺	☺

(*) Entrando nel menu modifica dell'installazione e modifica delle opzioni, modifica opzioni e installazione il quadro di controllo avvisa che "il sistema è in fase di arresto". Non effettua più la regolazione del riscaldamento ... La regolazione ricomincia uscendo dal menu.

(**) Fare riferimento al capitolo codici errori del sistema per conoscere la descrizione del codice errore visualizzato sullo schermo.

(***) In una installazione INDIVIDUAL con termostato ambiente, le regolazioni della data e dell'ora sono realizzate dal termostato ambiente.

10.2 Tabella dei codici errori del sistema

Numero del codice	installazione		Descrizione	Causa possibile	Soluzione
	INDIVIDUAL	COLLECTIVE			
001	☺	-	Problema di comunicazione eBUS con la caldaia	L'apparecchio non è collegato alla centralina eBUS. La polarità del cavo è invertita. L'apparecchio è spento.	Verificare che l'apparecchio sia collegato alla centralina eBUS Verificare la polarità +/- del raccordo. Verificare che non ci sia una interruzione della rete elettrica e che l'apparecchio sia correttamente collegato e in tensione.
002	☺	-	Problema di comunicazione eBUS con la pompa di calore		
003	☺	-	Problema di comunicazione eBUS con il modulo idraulico		
004	☺	-	Problema di comunicazione con la scheda I/O (scheda di estensione) di gestione del miscelatore		
	-	☺	Problema di comunicazione eBus con la scheda elettronica di gestione della zona 1		
005	-	☺	Problema di comunicazione eBus con la scheda elettronica di gestione della zona 2		
006	-	☺	Problema di comunicazione eBus con la scheda elettronica di gestione della zona 3		
010	☺	☺	Guasto sensore di temperatura di mandata del circuito riscaldamento del collettore di bilanciamento (circuito aperto)	Il sensore è difettoso o non è collegato correttamente alla centralina eBUS o al modulo idraulico.	Verificare le connessioni del sensore. Verificare che la posizione e il funzionamento del sensore siano corretti.
011	☺	☺	Guasto sensore di temperatura di mandata del circuito riscaldamento del collettore di bilanciamento (cortocircuito)	Il sensore è in cortocircuito.	Verificare la resistenza del sensore.
012	☺	-	Guasto sensore di temperatura di mandata del circuito riscaldamento bassa temperatura (circuito aperto)	Il sensore è difettoso o non è collegato correttamente alla centralina eBUS.	Verificare le connessioni del sensore. Verificare che la posizione e il funzionamento del sensore siano corretti.
013	☺	-	Guasto sensore di temperatura di mandata del circuito riscaldamento bassa temperatura (cortocircuito)	Il sensore è in cortocircuito.	Verificare la resistenza del sensore.
014	☺	☺	Guasto sensore superiore di temperatura del bollitore di acqua calda sanitaria (circuito aperto)	Il sensore è difettoso o non è collegato correttamente alla centralina eBUS.	Verificare le connessioni del sensore. Verificare che la posizione e il funzionamento del sensore siano corretti.
015	☺	☺	Guasto sensore superiore di temperatura del bollitore di acqua calda sanitaria (cortocircuito)	Il sensore è in cortocircuito.	
016	☺	-	Guasto sensore inferiore di temperatura del bollitore di acqua calda sanitaria (circuito aperto)	Il sensore è difettoso o non è collegato correttamente alla centralina eBUS.	
017	☺	-	Guasto sensore inferiore di temperatura del bollitore di acqua calda sanitaria (cortocircuito)	Il sensore è in cortocircuito.	
020	☺	-	Guasto sensore di pressione	Il sensore è difettoso o non è collegato correttamente al modulo idraulico.	
021	☺	☺	Pressione troppo bassa < 0.5 bar	C'è una perdita nel circuito caldaia. Il degassaggio non è stato fatto correttamente.	Verificare che non ci siano perdite. Spurgare il circuito caldaia. Riempire l'installazione.
030	☺	-	Problema di comunicazione con il termostato ambiente della zona 1	Termostato ambiente senza fili : Il termostato ambiente è troppo lontano dal regolatore eBUS. Problema con le pile del termostato ambiente. Termostato ambiente con fili : Il termostato ambiente non è collegato correttamente all'apparecchio.	Termostato ambiente senza fili : Verificare l'ubicazione del termostato ambiente. Verificare che le pile del termostato ambiente siano ben inserite all'interno del vano. Verificare che la polarità delle pile non sia invertita. Verificare che le pile non siano esaurite. In tal caso, sostituirle con delle pile nuove.
031	☺	-	Problema di comunicazione con il termostato ambiente della zona 2		
032	☺	-	Problema di comunicazione con il termostato ambiente della zona 3		Termostato ambiente con fili : Verificare i collegamenti del termostato ambiente.

Numero del codice	installazione		Descrizione	Causa possibile	Soluzione
	INDIVIDUAL	COLLECTIVE			
036	☺	-	Problema di comunicazione con la sonda esterna senza fili	La sonda esterna è troppo lontana dal regolatore eBUS.	Verificare l'ubicazione della sonda esterna. L'alimentazione elettrica della sonda è assicurata da una cellula fotovoltaica. La sonda esterna non ha una pila da sostituire.
	-	☺	Problema di comunicazione con la sonda esterna (circuito aperto)	Il sensore è difettoso o non è collegato correttamente alla centralina EXAMASTER Collective	Verificare le connessioni del sensore. Verificare che la posizione e il funzionamento del sensore siano corretti.
037	-	☺	Problema di comunicazione con la sonda esterna con fili (cortocircuito)	Il sensore è in cortocircuito.	Verificare la resistenza del sensore.
040	-	☺	Problema di comunicazione eBus con la caldaia 1	L'apparecchio non è collegato alla centralina EXAMASTER Collective La polarità del cavo è invertita. L'apparecchio è spento	Verificare che l'apparecchio sia collegato alla centralina EXAMASTER Collective Verificare la polarità +/- del collegamento. Verificare che non ci sia una interruzione della rete elettrica e che l'apparecchio sia correttamente collegato e in tensione.
041	-	☺	Problema di comunicazione eBus con la caldaia 2		
042	-	☺	Problema di comunicazione eBus con la caldaia 3		
043	-	☺	Problema di comunicazione eBus con la caldaia 4		
044	-	☺	Problema di comunicazione eBus con la caldaia 5		
045	-	☺	Problema di comunicazione eBus con la caldaia 6		
046	-	☺	Problema di comunicazione eBus con tutte le caldaie		
047	-	☺	Guasto su tutte le caldaie		
050	-	☺	Guasto sensore di temperatura della zona 1 (circuito aperto)	Il sensore è difettoso o non è collegato correttamente alla centralina EXAMASTER Collective o al modulo idraulico.	Verificare le connessioni del sensore. Verificare che la posizione e il funzionamento del sensore siano corretti.
051	-	☺	Guasto sensore di temperatura della zona 1 (cortocircuito)	Il sensore è in cortocircuito.	Verificare la resistenza del sensore.
052	-	☺	Guasto sensore di temperatura della zona 2 (circuito aperto)	Il sensore è difettoso o non è collegato correttamente alla centralina EXAMASTER Collective o al modulo idraulico.	Verificare le connessioni del sensore. Verificare che la posizione e il funzionamento del sensore siano corretti.
053	-	☺	Guasto sensore di temperatura della zona 2 (cortocircuito)	Il sensore è in cortocircuito.	Verificare la resistenza del sensore.
054	-	☺	Guasto sensore di temperatura della zona 3 (circuito aperto)	Il sensore è difettoso o non è collegato correttamente alla centralina EXAMASTER Collective o al modulo idraulico.	Verificare le connessioni del sensore. Verificare che la posizione e il funzionamento del sensore siano corretti.
055	-	☺	Guasto sensore di temperatura della zona 3 (cortocircuito)	Il sensore è in cortocircuito.	Verificare la resistenza del sensore.

2703310 REV0



Con riserva di modifiche tecniche

0020148677_00 - 10/12

Fornitore / Produttore

VAILLANT GROUP ITALIA S.P.A. UNIPERSONALE

Società soggetta all'attività di direzione
e coordinamento della Vaillant GmbH
Via Benigno Crespi, 70
20159 Milano

E-mail: info@hermann-saunierduval.it

www.hermann-saunierduval.it

Centralino:

Tel. +39 02 607 490 1

Fax. +39 02 607 490 603

Info clienti



**Hermann
Saunier Duval**
Sempre al tuo fianco